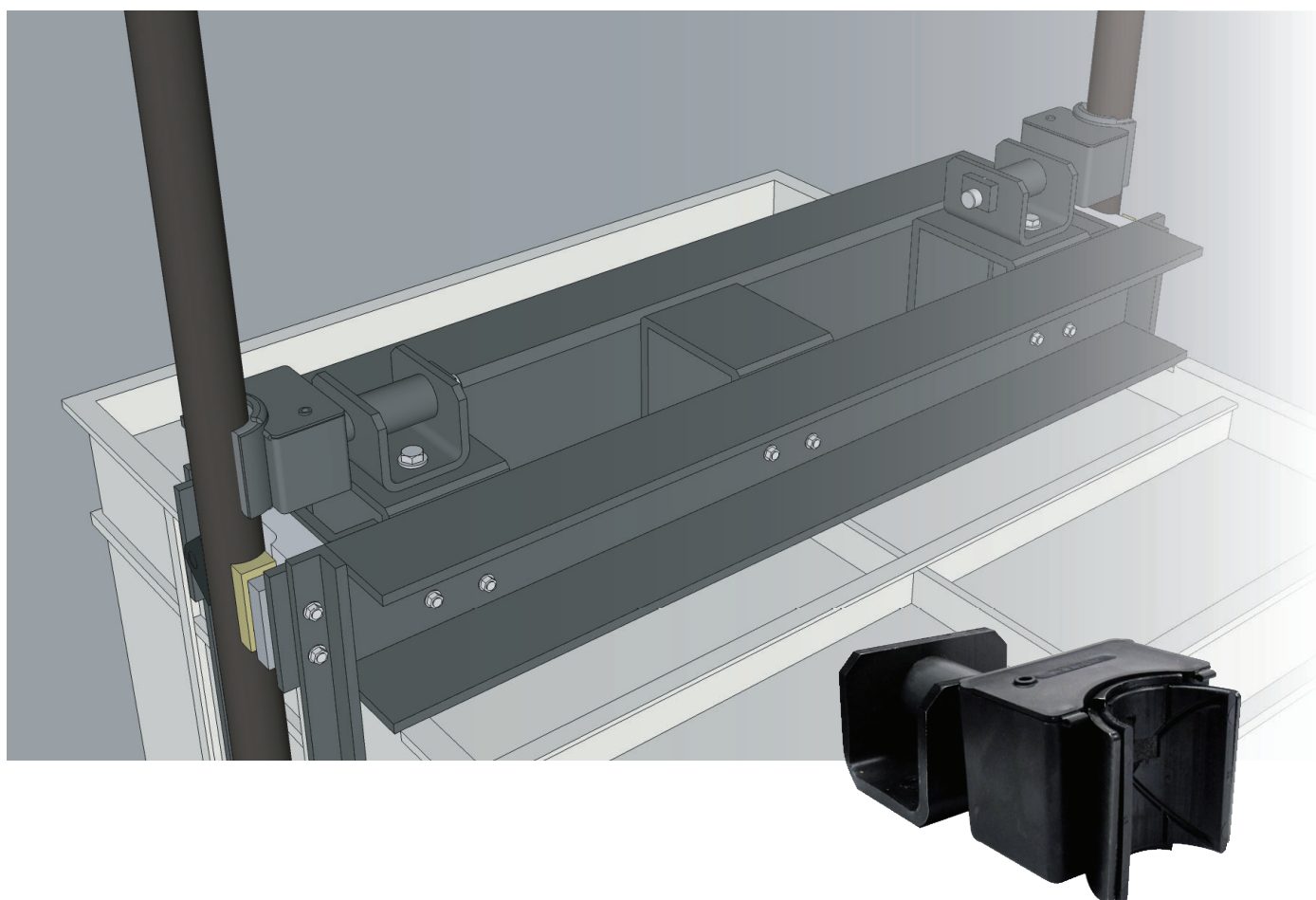


FR FICHE TECHNIQUE

EN TECHNICAL SHEET



FR COULISSEAU À POMPE POUR GUIDE ROND Ø 48 / 50 / 60 MM (X2)

EN PUMP GUIDE RAIL SHOE FOR ROUND GUIDE RAIL Ø 48 / 50 / 60 MM (X2)

FONCTION

FR

Les coulisseaux sont chargés de guider la cabine le long des guides.

Dans cette version «coulisseaux à pompe», ils permettent également de rattraper les défauts de réglage ainsi que la variation de la Distance Entre Guides (DEG) due aux mouvements du bâtiment.

COMPOSITION

- 2 ensembles coulisseaux équipés de huileurs
- 2 garnitures Ø 48 + 2 garnitures Ø 50 (GUCI000001) ou 2 garnitures Ø 60 (GUCI000002)
- visserie de fixation

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Normes	• conforme à : EN 81-20, EN 81-21
Caractéristiques techniques	• matière : Thermoplastic Polyester-Polyuréthane (PUR). • course standard de l'amortisseur : 5 mm (avec précontrainte du ressort) • force de l'amortisseur sur le guide : 300 N • poids unitaire : 2,68 kg • encombrement : 206 x 110 x 89 mm • contenance huileur : 0,3 l
Conditions d'installation	• installation sur traverse haute et traverse basse • fonctionnement des coulisseaux sur guides ronds huilés (Attention : vérifier les spécifications du parachute en place) • DANGER : La distance entre guide (DEG) doit avoir une variation maximale de ± 2 mm (voir notice concernant les parachutes).
Conditions d'utilisation	• charge utile max. : 630 kg • P + Q max. : 1500 kg • Vn max. : 1 m/s • taille guides ronds : Ø 48 – Ø 50 – Ø 60
Autres	• produits complémentaires : - SVGUXG400... : Garniture pour coulisseaux à pompe GR (x4) - GURH000005 : Kit de dégraissage, de lubrification et de récupération d'huile

MAINTENANCE/ENTRETIEN

- Vérifier que le huileur est rempli d'huile SAE30
- s'assurer de la propreté des surfaces de contact des garnitures et des guides
- contrôler visuellement s'il y a des traces de corrosion
- cas nécessitant le remplacement des coulisseaux :
 - Si le jeu entre le guide et la garniture métallique du coulisseau est inférieur à 1 mm
 - Si présence de vibrations ou de bruits importants dans la cabine

TRAITEMENT EN FIN DE VIE

Afin de permettre le réemploi et/ou le recyclage de ce produit, nous vous demandons de séparer les différents éléments et les différentes matières et de déposer ces déchets dans les filières de récupération appropriées (huiles, métaux, plastiques ...).

FUNCTION

EN

The sliders are responsible for guiding the car along the guides.

In this «pump slider» version, they also make it possible to compensate for adjustment faults as well as the variation in the Distance Between Guides (DBG) due to building movements.

COMPOSITION

- 2 sets of pump guide equipped oilers
- 2 liners Ø 48 + 2 liners Ø 50 (GUCI000001) ou 2 liners Ø 60 (GUCI000002)
- fixing screws

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Standards	• compliant with: EN 81-20, EN 81-21
Technical characteristics	• material: Thermoplastic Polyester-Polyurethane (PUR). • standard shock stroke: 5 mm (with spring preload) • strength of the shock on the guide: 300 N • unit weight: 2.68 kg • size: 206 x 110 x 89 mm • oiler capacity: 0.3 l
Installation conditions	• installation on top and bottom cross-beams • operation of the sliders on oiled round-guides (Caution: check the specifications of the safety gears installed) • DANGER: The distance between guides (DBG) must have a maximum variation of ± 2 mm (see instructions concerning safety gears).
Operating conditions	• useful load max. : 630 kg • P + Q max. : 1800 kg • Vn max.: 1 m/s • size round guides: Ø 48 - Ø 50 - Ø 60
Other information	• additional products: - SVGUXG400... : Garniture pour coulisseaux à pompe GR (x4) - GURH000005 : Oil cleaner, lubricant and collector

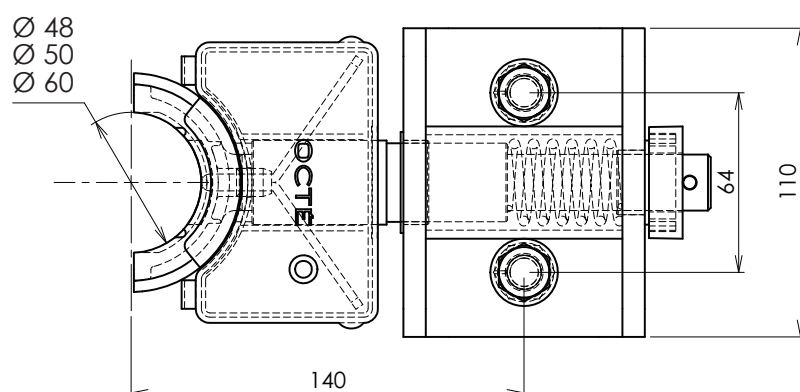
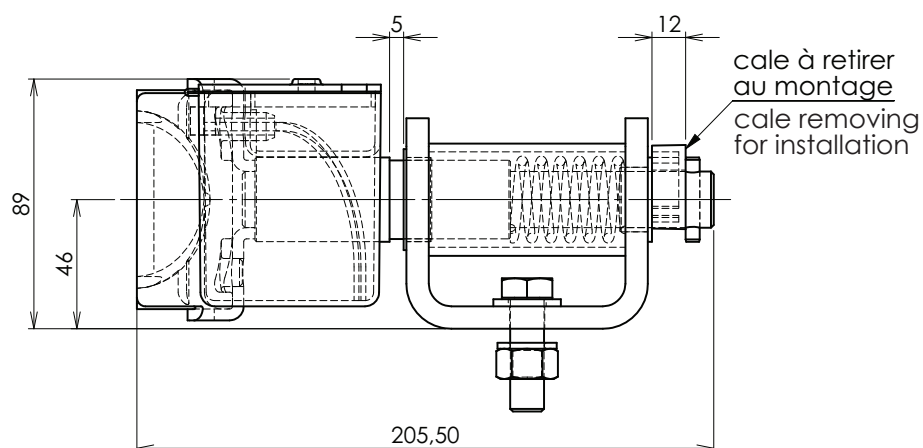
MAINTENANCE / SERVICING

- Check that the oiler is filled with SAE30 oil
- check the cleanliness of the contact surfaces of the pump slider and guides
- visually inspect for any signs of corrosion
- the rollers must be replaced in the following cases:
 - If the clearance between the guide and the metal lining of the slider is less than 1 mm
 - If any vibrations or severe noises are experienced in the car

TREATMENT AT THE END OF LIFE

To enable this product to be reused and/or recycled, we ask you to separate the various components and materials and to dispose of this waste in the appropriate recycling channels (oil, metals, plastics, etc.).

DIMENSIONS / SIZES





www.octe.eu

Z.I. de Saint Arnoult - Route de Brezolles - 28170 Châteauneuf en Thymerais - FRANCE

 +33 (0) 9 69 32 22 57